



[cancer.org](https://www.cancer.org) | 1.800.227.2345

**LECTURA SENCILLA**

# Si su hijo tiene cáncer

**Saltar a un tema**

- [¿Qué es el cáncer?](#)
- [¿Existen distintos tipos de cáncer?](#)
- [¿Cómo determina el médico que mi hijo tiene cáncer?](#)
- [¿Qué tan grave es el cáncer de mi hijo?](#)
- [¿Qué tipo de tratamiento necesitará mi hijo?](#)
- [¿Qué sucederá después del tratamiento?](#)

## ¿Qué es el cáncer?

El cáncer se origina cuando las células crecen sin control y sobrepasan en número a las células normales. Esto dificulta que el cuerpo funcione de la manera en que debería hacerlo.

El cáncer puede comenzar en cualquier parte del cuerpo, y luego propagarse del lugar de su origen a otras partes del cuerpo. Cuando las células cancerosas se propagan, se habla de **metástasis**. Si desea más información sobre el cáncer, cómo se origina y se propaga, consulte [¿Qué es el cáncer?](#)<sup>1</sup>

El cáncer siempre lleva el nombre del lugar donde se originó. Por ejemplo, si un tumor de Wilms (un tipo de cáncer de riñón en niños) se extiende a los pulmones, se le sigue llamando tumor de Wilms. No se llama cáncer de pulmón a menos que se origine a partir de células de los pulmones.

## ¿Existen distintos tipos de cáncer?

Existen muchos tipos de cáncer. El cáncer puede originarse en cualquier parte del cuerpo. Puede originarse en el cerebro, los huesos o los músculos, un ojo o incluso en la sangre.

Su médico puede informarle más acerca del tipo de cáncer que tiene su hijo.

### **Preguntas para el médico**

- ¿Por qué considera usted que mi hijo tiene cáncer?
- ¿Existe la posibilidad de que mi hijo no tenga cáncer?
- ¿Dónde usted cree que se originó el cáncer?
- ¿Podría por favor anotarme el tipo de cáncer que usted considera que mi hijo podría tener?
- ¿Qué es lo próximo?

### **¿Cómo determina el médico que mi hijo tiene cáncer?**

Los síntomas del cáncer dependen del tipo de cáncer, de dónde se encuentra el cáncer, qué tan grande es y hasta qué punto afecta otras partes del cuerpo de su hijo. Hable con el médico de su hijo sobre cualquier cambio que haya notado. El médico hará preguntas sobre los síntomas de su hijo y le hará un examen físico.

Si los signos indican que puede tratarse de cáncer, se harán más pruebas. Hable con el médico sobre las pruebas y en qué consisten las mismas. Es probable que sea necesario administrar medicamentos para dormir a su hijo para algunas de estas pruebas.

### **Pruebas que se pueden realizar**

A continuación se detallan algunas de las [pruebas que probablemente su hijo necesite<sup>2</sup>](#):

**Pruebas de laboratorio:** los análisis de sangre y de orina se pueden usar para ayudar a encontrar algunos tipos de cáncer. También se pueden usar para averiguar qué tan bien está funcionando el cuerpo de su hijo.

**Ecografía:** para esta prueba, se desplaza un transductor o cabezal para escanear tipo varilla sobre la piel de su hijo. La ecografía emite ondas de sonido para recoger el eco que rebota desde los tejidos. Los ecos se convierten en una imagen en la pantalla de

una computadora.

**Radiografías:** las radiografías de la parte del cuerpo de su hijo que podría tener cáncer son a menudo las primeras pruebas que se hacen. También se puede hacer una radiografía del pecho para ver si el cáncer se ha propagado a los pulmones.

**Tomografía computarizada (CT) o tomografía axial computarizada (CAT):** este estudio usa rayos X para producir imágenes del interior del cuerpo de su hijo. Este estudio se puede hacer para saber si hay cáncer o si se ha propagado.

**Imágenes por resonancia magnética (MRI):** en este estudio, (conocido como MRI, por sus siglas en inglés) se utilizan ondas de radio e imanes potentes para producir imágenes detalladas del interior del cuerpo de su hijo. Los estudios de MRI pueden mostrar el tumor y otras partes del cuerpo.

**Tomografía por emisión de positrones:** en este estudio (conocido como PET) se usa un tipo especial de azúcar que se puede ver en el interior del cuerpo de su hijo con una cámara especial. Si hay cáncer, este azúcar aparece como una “zona destacada” (puntos que brillan) donde se encuentra el cáncer. Esta prueba puede mostrar si el cáncer se ha propagado.

**Endoscopia:** para esta prueba, el doctor coloca un tubo delgado que tiene una fuente de luz dentro del cuerpo de su hijo para observar el interior. Este tubo se puede colocar a través de un pequeño corte en la piel o a través de una abertura natural, como la boca. De esta manera, los médicos pueden observar el tumor y otras partes del cuerpo cercanas. Se puede hacer una biopsia con las herramientas que se colocan en el tubo.

**Biopsia:** en una biopsia, el médico extrae pequeños fragmentos del área que causa sospecha para ver si contienen células cancerosas. Una biopsia a menudo es la única manera de determinar con certeza si su hijo tiene cáncer. Existen muchas maneras de hacer una biopsia. El tipo que se usa dependerá del tamaño del bulto (protuberancia o masa) y de dónde se encuentra localizado en el cuerpo de su hijo. Pregunte a su médico qué tipo de biopsia va a necesitar su hijo.

**Biopsia y aspirado de médula ósea:** para esta prueba, se coloca una aguja hueca en el centro de un hueso (muy a menudo la parte de atrás de la cadera) para extraer una pequeña cantidad del líquido en el interior, llamado médula ósea. (Es donde se producen nuevas células sanguíneas). Se le realizarán pruebas a la médula ósea para saber si tiene células cancerosas.

## Asignación del grado del cáncer

En algunos tipos de cáncer, se les podría asignar un grado a las células cancerosas en la muestra de la biopsia. Esto puede ayudar a los médicos a predecir qué tan rápido es probable que el cáncer crezca y se propague. El grado se basa en qué tan parecidas son las células cancerosas a las células normales. Las células que se ven muy diferentes de las células normales reciben un grado más alto y tienden a crecer más rápido. Pida al médico que le explique el grado del cáncer de su hijo.

### **Preguntas para el médico**

- ¿Qué pruebas necesitará mi hijo?
- ¿Quién hará estas pruebas?
- ¿Dónde se realizarán?
- ¿Quién nos las puede explicar?
- ¿Cómo y dónde recibiremos los resultados?
- ¿Quién nos explicará los resultados?
- ¿Qué necesitamos hacer después?

### **¿Qué tan grave es el cáncer de mi hijo?**

Para la mayoría de los tipos de cáncer, (que no sea leucemia), el médico querrá saber qué tanto se ha propagado. Esto se denomina [\*determinar la etapa \(estadio\)\*](#)<sup>3</sup> del cáncer (estadificación). Su médico querrá averiguar la etapa del cáncer de su hijo para que le ayude a decidir qué tipo de tratamiento es mejor.

La etapa describe qué tanto ha crecido el cáncer en el área donde se originó y si se ha propagado a otras partes del cuerpo de su hijo.

El cáncer de su hijo puede estar en etapa 1, 2, 3 o 4. Mientras menor sea el número, menos se ha propagado el cáncer. Un número más alto, como etapa 4, significa un cáncer más grave que se ha propagado del sitio donde se originó.

Algunos tipos de cáncer se clasifican utilizando otros sistemas. Pregunte al médico sobre la etapa del cáncer y lo que esto significa para su hijo.

### **Preguntas para el médico**

- ¿Sabe usted la etapa del cáncer?
- Si no, ¿cómo y cuándo podrá saber la etapa del cáncer?
- ¿Me explicaría lo que la etapa significa en el caso de mi hijo?

- En base a la etapa del cáncer, ¿qué posibilidades hay de curarlo?
- ¿Qué es lo próximo?

## ¿Qué tipo de tratamiento necesitará mi hijo?

Los tipos principales de tratamiento para el cáncer son:

- Cirugía
- Tratamientos con radiación
- Quimioterapia (quimio)
- Trasplante de células madre
- Medicamentos de terapia dirigida
- Medicamentos de inmunoterapia

Muchas veces se utiliza más de un tipo de tratamiento. El plan de tratamiento que sea mejor para su hijo dependerá de:

- El tipo de cáncer
- La etapa y el grado del cáncer
- Dónde está el cáncer
- La posibilidad de que un tipo de tratamiento cure el cáncer o ayude de alguna otra manera
- La edad y el estado general de salud de su hijo
- Sus opiniones acerca del tratamiento y los efectos secundarios que podría causar

### **Cirugía**

Con excepción de la leucemia, la [cirugía](#)<sup>4</sup> se usa a menudo para extirpar el tumor y un margen o borde del tejido sano alrededor del mismo. El tipo de cirugía que se hace depende de dónde se encuentra el tumor. Pregunte al médico si su hijo necesitará cirugía, a qué tipo de cirugía se someterá y qué debe esperar.

### ***Efectos secundarios de la cirugía***

En cualquier tipo de cirugía puede haber riesgos y efectos secundarios. Pregunte al médico lo que usted puede esperar. Si su hijo presenta algún problema, hágase lo saber a los médicos. Los médicos que tratan el cáncer deben poder ayudar a su hijo

con cualquier problema que se presente.

## **Tratamientos con radiación**

La radiación usa rayos de alta energía (como rayos X) para destruir las células cancerosas. Se puede usar con otros tratamientos, como cirugía o quimioterapia para tratar algunos tipos de cáncer. A veces la radiación sola puede eliminar las células cancerosas. La radiación también se puede usar para ayudar a tratar síntomas, como dolor e hinchazón si el cáncer se ha propagado.

La radiación se puede dirigir hacia el tumor desde una máquina externa al cuerpo. Esto también se llama radiación con rayo externo.

La radiación también se puede administrar colocando una pequeña fuente de radiación en o cerca del tumor. A esto se le conoce como *braquiterapia*.

A veces, se usan ambos tipos de radiación.

## ***Efectos secundarios de los tratamientos con radiación***

Si el médico sugiere la radioterapia, hable acerca de los efectos secundarios que podrían tener lugar. Los efectos secundarios dependen del tipo de radiación que se usa, del área que está siendo tratada y la edad de su hijo. Los efectos secundarios más comunes de la radiación son:

- Cambios en la piel donde se administró la radiación
- Sentir mucho cansancio

La mayoría de los efectos secundarios se alivian después que finaliza el tratamiento. Sin embargo, algunos efectos secundarios podrían durar por más tiempo, o podrían no presentarse sino hasta después de unos años. Por ejemplo, la radiación a veces puede afectar el crecimiento óseo o puede afectar el cerebro. Hable con el equipo de atención médica contra el cáncer de su hijo sobre lo que usted puede esperar durante y después del tratamiento.

## **Quimioterapia**

Quimio es la forma abreviada de [quimioterapia](#)<sup>5</sup>; que se refiere al uso de medicamentos para combatir el cáncer. Estos medicamentos a menudo se suministran a través de una aguja en una vena. También se pueden administrar como inyecciones o píldoras. Estos medicamentos ingresan a la sangre y se dispersan por el cuerpo.

La quimioterapia a menudo se aplica en ciclos o series (sesiones) de tratamiento. Cada ciclo de tratamiento es seguido por un periodo de descanso. La mayoría de las veces, la quimioterapia incluye dos o más medicamentos.

### ***Efectos secundarios de la quimioterapia***

La quimioterapia puede hacer que su hijo sienta mucho cansancio, malestar estomacal y producirle caída del cabello. Algunos medicamentos de quimioterapia también pueden causar otros efectos secundarios. Pero la mayoría de estos problemas suelen desaparecer después de que finaliza el tratamiento.

Hay formas de tratar la mayoría de los efectos secundarios causados por la quimioterapia. Si su hijo presenta efectos secundarios, hable con el equipo de atención médica contra el cáncer para que lo puedan ayudar.

Algunos medicamentos de la quimio pueden causar efectos que podrían no presentarse sino hasta algunos años después. Por ejemplo, algunos medicamentos de quimio pueden afectar el corazón, o podrían aumentar el riesgo de presentar otro cáncer más adelante. Hable con el equipo de atención médica contra el cáncer para saber a qué señales debe estar atento.

### **Trasplante de células madre**

Un [trasplante de células madre](#)<sup>6</sup> permite a los médicos usar dosis muy altas de quimioterapia (y a veces radiación) para eliminar las células cancerosas. Las altas dosis de estos tratamientos destruyen la médula ósea, lo cual evita que se produzcan nuevas células sanguíneas. Pero las células madre suministradas después de la quimio pueden devolver células madre de la médula ósea formadoras de la sangre.

Este tipo de tratamiento algunas veces se usa para tratar leucemias u otros cánceres en niños.

### ***Efectos secundarios de un trasplante de células madre***

Las altas dosis de quimio utilizadas en un trasplante de células madre pueden causar efectos secundarios importantes, incluyendo algunos que podrían no aparecer hasta muchos años más tarde (vea información anterior sobre los efectos secundarios de la quimio). Hable con el equipo de atención médica contra el cáncer para saber a qué señales debe estar atento.

### **Medicamentos de terapia dirigida**

Los medicamentos de terapia dirigida están destinados a trabajar principalmente sobre los cambios en las células que hacen que sean cancerosas. Estos medicamentos afectan principalmente a las células cancerosas y no a las células normales del cuerpo. Es posible que funcionen aún si otros tratamientos no lo hacen. Pueden administrarse solos o con quimio.

### ***Efectos secundarios de los medicamentos de la terapia dirigida***

Los efectos secundarios dependen de los medicamentos que se usan. Estos medicamentos a menudo hacen que una persona sienta malestar estomacal y podrían causar escalofríos, fiebre, sarpullidos y dolores de cabeza. Algunos causan recuentos sanguíneos bajos, problemas cardíacos y problemas hepáticos. Los efectos secundarios a menudo desaparecen después de que finaliza el tratamiento.

Existen algunas maneras de tratar la mayoría de los efectos secundarios causados por los medicamentos de la terapia dirigida. Si su hijo presenta efectos secundarios, hable con el equipo de atención médica contra el cáncer para que lo puedan ayudar.

### **Medicamentos de inmunoterapia**

Los medicamentos de inmunoterapia ayudan a que el mismo sistema inmunitario de su hijo combata el cáncer. La inmunoterapia puede ser útil para tratar algunos tipos de cáncer. Estos tratamientos a menudo se administran a través de una aguja en una vena.

### ***Efectos secundarios de los medicamentos de inmunoterapia***

Los efectos secundarios dependen de los medicamentos que se usan. Algunos podrían causar fiebre o hacer que su hijo se sienta enfermo. En raras ocasiones, estos medicamentos podrían causar efectos secundarios más graves. Si su hijo presenta efectos secundarios, hable con el equipo de atención médica contra el cáncer para que lo puedan ayudar.

### **Estudios clínicos**

Los estudios (o ensayos) clínicos son investigaciones para evaluar nuevos medicamentos u otros tratamientos en seres humanos. Estos estudios comparan los tratamientos convencionales con otros que podrían ser mejores.

Los estudios clínicos son una manera de recibir los tratamientos del cáncer más nuevos. Son la mejor alternativa para que los médicos encuentren la mejor manera de



tratar el cáncer. Aun así, puede que estos estudios no sean la mejor opción para todos los niños. Si el médico de su hijo puede encontrar un estudio clínico que está estudiando el tipo de cáncer que su hijo tiene, usted decide si participa o no. Además, si usted inscribe a su hijo en un estudio clínico, siempre puede dejar de participar en cualquier momento.

Si le gustaría que su hijo participe en un estudio clínico, empiece preguntando al médico si su clínica u hospital participa en estudios clínicos. Consulte [Estudios clínicos](#)<sup>7</sup> para obtener más información.

### **¿Qué debo saber acerca de otros tratamientos de los que he oído hablar?**

Es posible que usted se entere de otras maneras de tratar el cáncer o sus síntomas que afectan a su hijo. Puede que no siempre sean tratamientos médicos convencionales. Estos tratamientos pueden ser vitaminas, hierbas, dietas y otras cosas. Tal vez usted tenga inquietudes sobre estos tratamientos.

Se sabe que algunos de estos métodos son útiles, pero muchos no han sido probados. Algunos no proveen beneficios, y se ha comprobado que algunos otros son perjudiciales. Hable con el médico de su hijo sobre lo que esté considerando usar, ya sea una vitamina, una dieta o cualquier otra cosa.

### **Preguntas para el médico**

- ¿Necesitará mi hijo consultar a otros médicos?
- ¿Qué tratamiento usted considera que es mejor para mi hijo?
- ¿Cuál es la meta de este tratamiento? ¿Cree que podría curar el cáncer?
- ¿El tratamiento incluirá cirugía? De ser así, ¿quién hará la cirugía?
- ¿Cómo será la cirugía?
- ¿Cómo se verá el cuerpo de mi hijo y cómo funcionará después de la cirugía?
- ¿Necesitará también mi hijo otros tipos de tratamiento?
- ¿Cómo serán estos tratamientos?
- ¿Cuál es el objetivo de estos tratamientos?
- ¿Qué efectos secundarios podría tener mi hijo debido a estos tratamientos?
- ¿Qué podemos hacer respecto de los efectos secundarios que podría tener mi hijo?
- ¿Podrá mi hijo tener hijos algún día?
- ¿Hay algunos otros efectos secundarios a largo plazo a los que necesitamos estar atentos?
- ¿Hay un estudio clínico que podría ser adecuado para mi hijo?

- ¿Qué opina acerca de las vitaminas o dietas de las que me hablan mis amigos?  
¿Cómo sabré si son seguras?
- ¿Qué tan pronto necesita mi hijo empezar el tratamiento?
- ¿Qué debemos hacer para estar preparados para el tratamiento?
- ¿Hay algo que podamos hacer para ayudar a que el tratamiento funcione mejor?
- ¿Cuál es el siguiente paso?

## ¿Qué sucederá después del tratamiento?

Completar el tratamiento es motivo de gran satisfacción. Sin embargo, es difícil que no le preocupe el regreso del cáncer. Aun cuando el cáncer nunca regrese, las personas tienden a estar preocupadas por esto. Después de terminar el tratamiento, su hijo necesitará acudir al médico oncólogo (que trató el cáncer) durante varios años. Al principio las citas se programan seguido (una vez cada pocos meses). Luego, entre más tiempo haya estado su hijo sin cáncer, menos citas necesitará.

Asegúrese de llevar a su hijo a todas estas visitas de seguimiento. Los médicos le preguntarán sobre los síntomas, harán exámenes físicos y puede que hagan pruebas para ver si el cáncer ha regresado.

Algunos tratamientos del cáncer pueden causar efectos secundarios a largo plazo. Algunos de estos efectos podrían no presentarse sino hasta años después. Es importante que su hijo siga viendo al médico incluso a medida que se hace más grande, para estar atento a cualquier problema que se presente.

Un diagnóstico de cáncer y lidiar con el tratamiento puede ser difícil, pero también puede ser el momento de ver la vida de manera diferente. Podría estar pensando en cómo mejorar la salud de su hijo. Llámenos al 1-800-227-2345 o hable con el médico de su hijo para averiguar qué cosas puede hacer para ayudar a que su hijo se sienta mejor.

## Hyperlinks

1. [www.cancer.org/content/cancer/es/cancer/aspectos-basicos-sobre-el-cancer/que-es-el-cancer.html](http://www.cancer.org/content/cancer/es/cancer/aspectos-basicos-sobre-el-cancer/que-es-el-cancer.html)
2. [www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/como-comprender-su-diagnostico/pruebas.html](http://www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/como-comprender-su-diagnostico/pruebas.html)
3. [www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/como-comprender-su-diagnostico/estadificaciondelcancer.html](http://www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/como-comprender-su-diagnostico/estadificaciondelcancer.html)

4. [www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/tratamientos-y-efectos-secundarios/tipos-de-tratamiento/cirugia.html](http://www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/tratamientos-y-efectos-secundarios/tipos-de-tratamiento/cirugia.html)
5. [www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/tratamientos-y-efectos-secundarios/tipos-de-tratamiento/quimioterapia.html](http://www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/tratamientos-y-efectos-secundarios/tipos-de-tratamiento/quimioterapia.html)
6. [www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/tratamientos-y-efectos-secundarios/tipos-de-tratamiento/trasplante-de-celulas-madre.html](http://www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/tratamientos-y-efectos-secundarios/tipos-de-tratamiento/trasplante-de-celulas-madre.html)
7. [www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/tratamientos-y-efectos-secundarios/estudios-clinicos.html](http://www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/tratamientos-y-efectos-secundarios/estudios-clinicos.html)
8. [www.cancer.org/content/cancer/es.html](http://www.cancer.org/content/cancer/es.html)
9. [www.cancer.org/content/cancer/es.html](http://www.cancer.org/content/cancer/es.html)
10. <mailto:permissionrequest@cancer.org>

## Escrito por

Equipo de redactores y equipo de editores médicos de la Sociedad Americana Contra El Cáncer ([www.cancer.org/cancer/acs-medical-content-and-news-staff.html](http://www.cancer.org/cancer/acs-medical-content-and-news-staff.html))

Nuestro equipo está compuesto de médicos y enfermeras con postgrados y amplios conocimientos sobre el cáncer, al igual que de periodistas, editores y traductores con amplia experiencia en contenidos médicos.

## Palabras que debe saber

**Adenocarcinoma:** cáncer que empieza en las células glandulares que revisten ciertos órganos y produce y libera sustancias en el cuerpo, como moco, jugos digestivos y otros líquidos.

**Biopsia:** extracción de una pequeña muestra de tejido para ver si contiene células cancerosas.

**Carcinoma:** cáncer que empieza en la capa que reviste los órganos. La mayoría de los cánceres son carcinomas.

**Ganglios linfáticos:** agrupaciones pequeñas con forma de frijol de tejido del sistema inmunitario que se encuentran en todo el cuerpo y están conectadas por vasos linfáticos; también llamados glándulas linfáticas.

**Inmunoterapia:** tratamientos que usan el sistema inmunitario del cuerpo para combatir

el cáncer.

**Leucemia:** cáncer que se origina en la sangre.

**Linfoma:** cáncer que comienza en las células del sistema inmunitario llamados linfocitos, los cuales son un tipo de glóbulo blanco.

**Maligno:** que contiene cáncer.

**Médula ósea:** la parte blanda y central del interior de ciertos huesos en donde se forman nuevas células sanguíneas.

**Metástasis:** células cancerosas que se han propagado desde el sitio donde se originaron a otras partes del cuerpo.

**Oncólogo pediatra:** médico que trata a niños que tienen cáncer.

**Sistema inmunitario:** el sistema del cuerpo que combate las infecciones.

### ¿Cómo puedo aprender más?

Contamos con mucha más información para usted. Puede encontrarla en línea en [www.cancer.org](http://www.cancer.org) ([www.cancer.org/es.html](http://www.cancer.org/es.html))<sup>8</sup>. O bien, puede llamar a nuestro número gratuito de asistencia al 1-800-227-2345 para hablar con uno de nuestros especialistas en información sobre el cáncer.

Última revisión médica completa: octubre 14, 2019 Actualización más reciente: octubre 14, 2019

La información médica de la La Sociedad Americana Contra El Cáncer está protegida bajo la ley *Copyright* sobre derechos de autor. Para solicitudes de reproducción, por favor escriba a [permissionrequest@cancer.org](mailto:permissionrequest@cancer.org) (<mailto:permissionrequest@cancer.org>)<sup>10</sup>.

**cancer.org | 1.800.227.2345**